



ASSEMBLEIA DA REPÚBLICA

Gabinete do Presidente

Lisboa, 9 de Outubro de 1985

Senhor Presidente e Caro Colega, 10 9 85

De acordo com a carta que dirigi a V. Ex^a. no passado dia 23 de Abril, convidando-vos a tomar parte na próxima Conferência dos Presidentes das Assembleias Parlamentares Europeias a realizar em Lisboa no próximo ano, gostaria de propôr a V. Ex^a., após consultas com representantes do Parlamento Dinamarquês, do Parlamento Europeu e da Assembleia Parlamentar do Conselho da Europa, a seguinte ordem de trabalhos para a Conferência:

1. O cidadão e o Parlamento
2. Cooperação entre os nossos Parlamentos
3. Debate de Actualidade
4. O Centro Europeu de Investigação e Documentação Europeias
 - Relatório de actividades e Programa de acção
 - Cooperação ao nível dos sistemas de informática

Esperando que V. Ex^a. concorde com os temas propostos, fico, no entanto, receptivo aos comentários que V. Ex^a. possa entender fazer. Solicito apenas que queira ter a amabilidade de me enviar esses mesmos comentários numa data próxima.

Os pedidos de documentação e informações concretas sobre os pontos em agenda serão remetidos em devido tempo, pelo que proponho que os mesmos sejam apreciados até à data limite de 15 de Novembro de 1985.

A Senhora Secretária Geral da Assembleia da República manterá os seus colegas informados acerca de outros detalhes relacionados com a realização da Conferência.

Esperando ter o prazer de cumprimentar pessoalmente V. Ex^a. em Lisboa no próximo ano, apresento-lhe, Senhor Presidente os meus melhores cumprimentos.

O PRESIDENTE DA ASSEMBLEIA DA REPÚBLICA

Fernando Amaral

Palácio de S. Bento - 1206 Lisboa Codex



ASSEMBLEIA DA REPÚBLICA

Gabinete do Presidente

Lisbonne, le 9 octobre, 1985

Monsieur le Président et Cher Collègue,

D'accord avec la lettre que je vous ai adressée le 23 avril dernier en vous invitant à participer à la Conférence des Présidents des Assemblées Parlementaires Européennes, qui aura lieu l'année prochaine à Lisbonne, j'aimerais vous proposer, après des consultations avec des représentants du Parlement Danois, du Parlement Européen et de l'Assemblée Parlementaire du Conseil de l'Europe, l'ordre de travaux suivant, pour la Conférence;

1. Le Citoyen et le Parlement.
2. Coopération entre nos Parlements.
3. Débat d'actualité.
4. Le Centre Européen de Recherche et Documentation Parlementaires
 - Rapport d'activité et Programme d'action
 - Coopération au niveaux des systèmes d'informatique.

En espérant que vous soyez d'accord avec les thèmes proposés, je reste, cependant, réceptif aux commentaires que vous estimez devoir faire. Je vous demande seulement d'avoir la bonté de me faire parvenir ces commentaires aussi tôt que possible.

Les demandes de documentation et d'information concernant les thèmes de l'ordre des travaux seront envoyées dans un détail convenable. Je propose, donc, comme date limite pour l'appréciation des thèmes le 15 novembre 1985.

Madame le Secrétaire Général de l'Assemblée de la République communiquera à ses collègues les détails pratiques, en ce qui concerne l'organisation de la Conférence.

En espérant vous rencontrer à Lisbonne, je vous demande de bien vouloir accepter, Monsieur le Président et Cher Collègue, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

PRESIDENT DE L'ASSEMBLEE DE LA REPUBLIQUE,

Palácio de S. Bento - 1296 Lisboa Codex



ASSEMBLEIA DA REPÚBLICA

Gabinete do Presidente

Lisbon, October 9th, 1985

Mr. President and Dear Colleague,

According to the letter I have sent you last April, 23rd., inviting you to participate in the Conference of European Speakers, to be held in Lisbon next year, I would like to suggest you, after consultations with representatives of the Danish Parliament, the European Parliament and the Parliamentary Assembly of the Council of Europe, the following agenda for the Conference:

1. The Citizen and the Parliament.
2. Co-operation between our Parliaments.
3. Debate on currently affairs.
4. The European Center for Parliamentary Research and Documentation
 - Report on the Activities and Action Programme
 - Co-operation in the field of automation system.

Hoping you will agree with the suggested items, I remain, of course, receptive to the comments you may want to do. I just ask you to be so kind to convey them to me at an early date.

Requests for papers and factual information concerning the agenda's items will be sent in a convenient time. So, I propose you, November, 15th, 1985, as the limit date for receiving your comments on the agenda.

The Secretary General of the Assembly of the Republic will be in touch with her colleagues for further details concerning the organization of the Conference.

Hoping to have the pleasure of meeting you in Lisbon, I ask you, Mr. Presidente and Dear Colleague, to accept my best regards.

Sincerely Yours

Fernando Amaral

PRESIDENT OF THE ASSEMBLY OF THE REPUBLIC

Palácio de S. Bento - 1296 Lisboa Codex